



แบบฝึกทักษะการอ่านภาษาจีน เล่มที่ 3

เรื่อง รู้กว้างเรื่องอาหาร



สำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4
 กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ (ภาษาจีน)



นางชาตินี มุสตั้ง ตึงกี

ตำแหน่ง ครู วิทยฐานะ ครูชำนาญการ

โรงเรียนปากเกร็ด จังหวัดนนทบุรี สำนักงานเขตพื้นที่การศึกษามัธยมศึกษา เขต 3

คำนำ

แบบฝึกทักษะการอ่าน เรื่องการอ่านภาษาจีน สำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ (ภาษาจีน) เล่มนี้จัดทำขึ้นเพื่อเป็นสื่อประกอบการเรียนการสอนของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 โรงเรียนปากเกร็ด จังหวัดนนทบุรี สำนักงานเขตพื้นที่การศึกษามัธยมศึกษา เขต 3 เพื่อให้นักเรียนได้เข้าใจเนื้อหาเพิ่มเติมขึ้น เกิดทักษะทางการอ่านภาษาจีนจนเกิดความชำนาญจนมีผลสัมฤทธิ์ที่สูงขึ้น และครูนำไปใช้จัดการเรียนการสอนเรื่องการอ่านภาษาจีนให้กับนักเรียน

แบบฝึกทักษะนี้พัฒนาให้สอดคล้องกับมาตรฐานการเรียนรู้กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ (ภาษาจีน) ตามหลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐานพุทธศักราช 2551 โดยแบ่งออกเป็น 6 เล่มดังนี้

- เล่มที่ 1 เรื่อง พรรษาวันเดือนปี
- เล่มที่ 2 เรื่อง พาทีเรื่องทิศทาง
- เล่มที่ 3 เรื่อง รู้กว้างเรื่องอาหาร
- เล่มที่ 4 เรื่อง เบิกบานการช้อปปิ้ง
- เล่มที่ 5 เรื่อง รู้จริงเรื่องคมนาคม
- เล่มที่ 6 เรื่อง เปิดปมเทศกาลตรุษจีน

แบบฝึกทักษะการอ่าน เรื่องการอ่านภาษาจีนสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 เล่มนี้เป็นแบบฝึกทักษะเล่มที่ 3 เรื่อง รู้กว้างเรื่องอาหาร ประกอบด้วย แบบทดสอบก่อนเรียน ใบความรู้ แบบฝึกทักษะ และแบบทดสอบหลังเรียน

ผู้จัดทำหวังเป็นอย่างยิ่งว่าแบบฝึกทักษะเล่มนี้จะเป็นประโยชน์ต่อการจัดการเรียนรู้ที่จะทำให้ผู้ศึกษาได้บรรลุจุดหมายต่อครู นักเรียน ตลอดจนผู้เกี่ยวข้องนำไปประยุกต์ใช้เป็นกิจกรรมเริ่มบทเรียนได้เป็นอย่างดี

นางชาลินี มุสตั้ง ดิงกี



สารบัญ

| เรื่อง | หน้า |
|---|------|
| คำนำ | ก |
| สารบัญ | ข |
| คำแนะนำการใช้แบบฝึกทักษะ | 1 |
| จุดประสงค์การเรียนรู้ | 2 |
| แบบทดสอบก่อนเรียน แบบฝึกทักษะ ชุดที่ 3 | 3 |
| ใบความรู้ที่ 1 เรื่อง รู้กว้างเรื่องอาหาร | 5 |
| เกร็ดความรู้ภาษาจีน เรื่อง อาหาร | 14 |
| แบบฝึกทักษะกิจกรรมที่ 1 | 15 |
| แบบฝึกทักษะกิจกรรมที่ 2 | 16 |
| แบบฝึกทักษะกิจกรรมที่ 3 | 17 |
| แบบฝึกทักษะกิจกรรมที่ 4 | 18 |
| แบบฝึกทักษะกิจกรรมที่ 5 | 20 |
| แบบทดสอบหลังเรียน แบบฝึกทักษะชุดที่ 3 | 21 |
| บรรณานุกรม | 24 |
| ภาคผนวก | 25 |
| เฉลยแบบทดสอบก่อนเรียนและหลังเรียน | 27 |
| เฉลยแบบฝึกทักษะกิจกรรมที่ 1 | 28 |
| เฉลยแบบฝึกทักษะกิจกรรมที่ 2 | 29 |
| เฉลยแบบฝึกทักษะกิจกรรมที่ 3 | 30 |
| เฉลยแบบฝึกทักษะกิจกรรมที่ 4 | 31 |
| เฉลยแบบฝึกทักษะกิจกรรมที่ 5 | 33 |

คำแนะนำการใช้แบบฝึกทักษะ

แบบฝึกทักษะภาษาจีนชุดที่ 3 เรื่องรู้กว้างเรื่องอาหาร สร้างขึ้นเพื่อให้นักเรียนได้ศึกษาได้ด้วยตนเอง โดยนักเรียนจะได้ประโยชน์จากบทเรียนตามจุดประสงค์ที่ตั้งไว้ ด้วยการปฏิบัติตามคำแนะนำต่อไปนี้

1. นักเรียนอ่านจุดประสงค์การเรียนรู้ก่อนลงมือ ศึกษาแบบฝึกทักษะ
2. ทำแบบทดสอบก่อนเรียนแล้วบันทึกคะแนนไว้
3. ศึกษาบทเรียนและฝึกปฏิบัติทักษะตามลำดับโดยละเอียด เมื่อเข้าใจแล้วให้ทำแบบฝึกหัดหรือตอบคำถามทุกข้อ
4. เมื่อทำแบบฝึกหัดเสริมความรู้แล้ว ให้นักเรียนตรวจดูเฉลยหน้าถัดไป ถ้าผิดให้กลับไปศึกษาบทเรียนและตอบคำถามอีกครั้ง
5. นักเรียนห้ามดูเฉลยก่อนทำแบบฝึกหัดเสริมความรู้หรือแบบทดสอบก่อนเรียน และหลังเรียน ต้องมีความซื่อสัตย์ต่อตนเอง
6. นักเรียนต้องศึกษาบทเรียนนี้ด้วยตนเอง ถ้ามีปัญหาหรือข้อสงสัยให้ปรึกษาผู้สอนทันที
7. ให้นักเรียนเขียนคำตอบลงบนกระดาษคำตอบและห้ามขีดเขียนข้อความใด ๆ ลงในแบบฝึกทักษะนี้
8. เมื่อศึกษาจบแล้ว ให้นักเรียนทำแบบทดสอบหลังเรียนและตรวจคำตอบจากเฉลย แล้วนำผลคะแนนที่ได้ไปเปรียบเทียบกับคะแนนครั้งก่อน
9. ส่งคืนแบบฝึกทักษะตามกำหนดเวลา และต้องรักษาให้อยู่ในสภาพดีไม่สูญหาย

สาระสำคัญ

อาหารและเครื่องดื่ม เป็นปัจจัยที่สำคัญอย่างหนึ่งในการดำรงชีวิตของมนุษย์ นักเรียนจึงควรเรียนรู้อาหารประเภทต่าง ๆ เป็นภาษาจีน เพื่อที่จะสามารถบอกความต้องการด้านอาหารได้อย่างถูกต้อง

จุดประสงค์การเรียนรู้

1. บอกชื่ออาหารและเครื่องดื่มเป็นภาษาจีนได้
2. รู้จักมารยาทสังคมและเปรียบเทียบวัฒนธรรมจีนและไทยในการรับประทานอาหาร
3. เปรียบเทียบความแตกต่างของโครงสร้างประโยคในภาษาไทยและภาษาจีนได้
4. อ่านคำศัพท์ ประโยคพื้นฐานที่เกี่ยวกับอาหารและเครื่องดื่มแล้วนำมาสนทนาถามตอบภาษาจีนได้



แบบทดสอบก่อนเรียน
เรื่อง รู้กว้างเรื่องอาหาร

xuǎnzé tí
选择题 คำชี้แจง ให้นักเรียนเลือกคำตอบที่ถูกต้องที่สุดเพียงข้อเดียวลงในกระดาษคำตอบ

1. zhōngguó rén xǐhuan hē _____。
A. kāfēi B. mǐfàn C. chá D. kělè
A. 咖啡 B. 米饭 C. 茶 D. 可乐
2. tàiguó rén xǐhuan chī _____。
A. miàntiáo B. mǐfàn C. jiǎozǐ D. hànǎobāo
A. 面条 B. 米饭 C. 饺子 D. 汉堡包
3. xiàliè nǎ yí gè cí bú shì hé fàng zài _____ shàng。
lǐ míng hěn xǐhuan hē _____。
A. tāng B. zhōu C. niú nǎi D. yào
A. 汤 B. 粥 C. 牛奶 D. 药
4. dà jiā dōu kǒu kǒu kě le , lǎo shī ràng xiǎo míng qù mǎi jǐ píng _____。
A. mǐfàn B. shuǐ C. shuǐ guǒ D. jī dàn tāng
A. 米饭 B. 水 C. 水果 D. 鸡蛋汤
5. xiǎo mèi fàng xué huí jiā hěn è , chī le liǎng _____ fàn。
A. gè B. píng C. tóu D. wǎn
A. 个 B. 瓶 C. 头 D. 碗

6. 妈妈给我买了一个生日_____。

- A. 蛋糕 dàngāo B. 蛋挞 dàntà C. 蛋饼 dànbǐng D. 鸡蛋 jīdàn

7. 小红生病了，同学们买了三斤_____

去看她。(c)

- A. 粥 zhōu B. 药 yào C. 橘子 júzi D. 鸡汤 jītāng

8. 冬阴功汤是_____的名菜。

- A. 泰国 tàiguó B. 中国 zhōngguó C. 法国 fǎguó D. 韩国 hánguó



9. 这个是_____。

- A. 老挝菜 lǎowōcài B. 日本菜 rìběncài C. 越南菜 yuènáncài D. 韩国菜 hánguócài

10. 我不太喜欢吃这家店的面条，太_____了。

- A. 咸 xián B. 酸 suān C. 辣妹 là mèi D. 辣 là



รู้กว้างเรื่องอาหาร

การสนทนาเรื่องการสั่งอาหารเป็นเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นในชีวิตประจำวันของนักเรียน ไม่ว่าจะเป็นขณะที่อยู่ที่โรงเรียน อยู่ที่บ้าน การโทรไปสั่งอาหาร การไปรับประทานอาหารกับเพื่อน/ครอบครัว

การรับประทานอาหารที่ร้านอาหาร พนักงานบริการจะเข้ามากล่าวทักทาย และถามด้วยประโยคว่า

nǐ yào diǎn shénme cài
 你要点什么菜? คุณต้องการรับอะไรดีคะ/ครับ

nǐ yào diǎn shénme cài
 นอกจากประโยค 你要点什么菜? แล้ว ยังมีประโยคคำถามอื่น ๆ อีก

ตัวอย่าง เช่น

wǒ kěyǐ bāng nǐ ma
 我可以帮你吗? คุณจะสั่งอาหารอะไรดีคะ/ครับ

nǐ xiànzài zhǔnbèidiǎncàile ma
 你现在准备点菜了吗? คุณพร้อมที่จะสั่งอาหารแล้วหรือยังคะ

nǐ xiǎnghē diǎnshénme
 你想喝点什么? คุณต้องการดื่มอะไรดีครับ

nǐ xiǎng xiànzài diǎncài háishì děngyíxià zài diǎn
 你想现在点菜还是等一下再点?

คุณจะสั่งอาหารเดี๋ยวนี้หรือว่าคุณจะรออีกสักพักคะ

ทั้งนี้เราอาจจะขอรายการอาหารจากพนักงานบริการด้วยประโยค

wǒ néng kànyíxià càidān ma
 我能看一下菜单吗? (ขอเมนูด้วยค่ะ)

diǎncài

点菜 การสั่งอาหาร

สำหรับลูกค้าที่เข้าไปรับประทานอาหารในร้านอาหารนั้น เมื่อต้องการสั่งอาหาร

สามารถพูดดังนี้

- * 我想点。 ฉันต้องการสั่ง.....
 wǒ xiǎngdiǎn
 * 我想吃。 ฉันต้องการกิน.....
 wǒ xiǎngchī
 * 请问有.....吗? ขอถามหน่อย มี.....ไหม?
 qǐngwèn yǒu ma
 * 我能看一下菜单吗? ฉันขอดูรายการอาหารได้ไหม?
 wǒ néngkàn yí xià càidān ma

yǐnshí xǐhào

饮食喜好 การพูดถึงอาหารที่ชอบและไม่ชอบ

รูปประโยคที่แสดงความชอบ (S + 喜欢 + V + Obj)

- ☺ 我喜欢吃面条。 ฉันชอบกินก๋วยเตี๋ยว
 wǒ xǐhuān chī miàntiáo
 ☺ 我喜欢吃饺子。 ฉันชอบกินเกี๊ยว
 wǒ xǐhuān chī jiǎozǐ
 ☺ 我喜欢喝果汁。 ฉันชอบดื่มน้ำผลไม้
 wǒ xǐhuān hē guǒzhī

รูปประโยคที่แสดงความไม่ชอบ (S + 不喜欢 + V + Obj)

- ☹ 我不喜欢吃炒饭。 ฉันไม่ชอบกินข้าวผัด
 wǒ bùxǐhuān chī chǎofàn
 ☹ 我不喜欢喝啤酒。 ฉันไม่ชอบดื่มเบียร์
 wǒ bùxǐhuān hē píjiǔ
 ☹ 我不喜欢吃日本菜。 ฉันไม่ชอบกินอาหารญี่ปุ่น
 wǒ bùxǐhuān chī rìběncài

การถามและบอกรสชาติของอาหาร

ถามด้วยประโยคที่ว่า 味道怎么样? (รสชาติเป็นอย่างไรบ้าง)
wèi dào zěn me yàng

เมื่อมีผู้ถามถึงรสชาติอาหาร สามารถตอบด้วยประโยคเหล่านี้ เช่น

tài xián le
太咸了 เค็มเกินไป

hǎo chī
好吃 อร่อย

bǐ jiào là
比较辣 ไม่มีรสชาติ

wèi dào hěn hǎo
味道很好 รสชาติดีมาก

méi yǒu wèi dào
没有味道 ไม่มีรสชาติ

hěn měi wèi
.....很美味อร่อยมาก



mǎi dān 买单 การเรียกเก็บเงิน

เมื่อรับประทานอาหารเสร็จเรียบร้อยแล้วจะเป็นการเรียกพนักงานมาเก็บเงิน
ตามธรรมเนียมของชาวจีน ทุก ๆ ครั้งก่อนจะออกจากร้านจะมีทิปเล็ก ๆ น้อย ๆ ให้กับพนักงาน
แต่บางร้านอาหารเราก็ไม่จำเป็นต้องเรียกพนักงานมาเก็บเงิน เพราะสามารถไปจ่ายที่โต๊ะแคชเชียร์
ด้านหน้าได้เลย

การเรียกเก็บเงินและการถามราคา

jié zhàng

结账。

เช็คบิลค่ะ/ครับ

yí gòngduō shǎo qián

一共多少钱?

ทั้งหมดราคาเท่าไรค่ะ/ครับ

mǎi dān

买单

คิดเงินด้วยค่ะ/ครับ

หากรับประทานอาหารร่วมกับเพื่อนแล้วต้องมีการตกลงในการจ่ายเงิน สามารถพูดคุย

ตกลงกันได้ด้วยประโยคเหล่านี้ เช่น

wǒ lái fù qián

我来付钱。

ฉันจ่ายเงินเอง

wǒ mǎi dān

我买单。

ฉันจ่ายเงินเอง

wǒ men yì rén fù yí bàn

我们一人付一半。

พวกเราจ่ายเงินคนละครึ่ง

fēn kāi fù qián

分开付钱。

แยกกันจ่าย/ต่างคนต่างจ่าย



yǐnliào
饮料 เครื่องดื่ม

การถามและตอบคำถามเรื่องเครื่องดื่ม

A : nǐ yào shénme yǐnliào
你要什么饮料?

คุณต้องการเครื่องดื่มอะไร

B : wǒ yào hē niúǎi
我要喝牛奶。

ฉันต้องการดื่มนม



niúǎi
牛奶 นม



kāfēi
咖啡 กาแฟ



chá
茶 ชา



kěkě
可可 โกโก้



zhēnzhūnǎichá
珍珠奶茶

ชานมไข่มุก



dòunǎi
豆奶

น้ำเต้าหู้



guǒzhī
果汁

น้ำผลไม้



báishuǐ
白水

น้ำเปล่า



bǎishì
百事

เป๊ปซี่



kělè
可乐

โค้ก



jiǔ
酒

เหล้า



píjiǔ
啤酒

เบียร์

shí pǐn
食品 อาหาร

การถามและตอบคำถามเรื่องเครื่องดื่ม

A : nǐ xiǎng chī shén me
你想吃什么?

คุณต้องการทานอะไร?

B : wǒ xiǎng chī miàntiáo.
我想吃面条。

ฉันต้องการทานก๋วยเตี๋ยว



miàntiáo
面条 ก๋วยเตี๋ยว



mǐ fàn
米饭 ข้าวสวย



chǎo fàn
炒饭 ข้าวผัด



zhōu
粥 โจ๊ก, ข้าวต้ม



dōng yīng ōng
冬阴功

ต้มยำกุ้ง



tāng
汤

ซุ๊ป



jiǎo zi
饺子

เกี๊ยว



shā lā
沙拉

สลัด



dàngāo
蛋糕

เค้ก



mì àn bāo
面包

ขนมปัง



shòu sī
寿司

ซูชิ



薯条和汉堡包

มันฝรั่งและเบอร์เกอร์

duì huà yī
对话一 บทสนทนาที่ 1

mǎ lì m à i k è n ǐ x i ǎ n g c h ī s h é n m e
玛丽 : 麦克, 你 想 吃 什么?

m à i k è w ǒ x i ǎ n g c h ī s h ā l ā h é s h ŭ t i á o n ǐ n e
麦克 : 我 想 吃 沙 拉 和 薯 条, 你 呢?

mǎ lì w ǒ x i ǎ n g c h ī m ǐ f à n h é d ō n g y ī n g ō n g
玛丽 : 我 想 吃 米 饭 和 冬 阴 功。
n ǐ x i ǎ n g c h ī l à d e m a
你 想 吃 辣 的 吗?

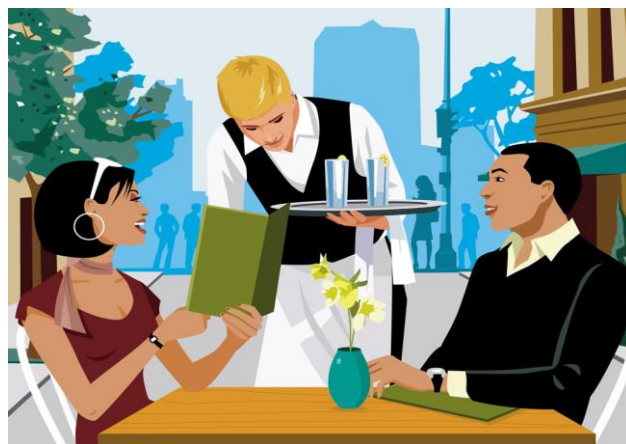
m à i k è w ǒ h ě n x ǐ h u ā n c h ī l à d e
麦克 : 我 很 喜 欢 吃 辣 的。

mǎ lì h ā o d e q ǐ n g w è n y ǒ u r ì b ě n d e l à s h ò u s ī m a
玛丽 : 好 的, 请 问 有 日 本 的 辣 寿 司 吗?

f ú w ú y u á n y ǒ u
服务员 : 有。

mǎ lì q ǐ n g g ǐ e i w ǒ m e n y í f è n x i è x i è
玛丽 : 请 给 我 们 一 份, 谢 谢!

f ú w ú y u á n h ā o d e q ǐ n g s h ā o d ě n g
服务员 : 好 的, 请 稍 等。



duì huà èr
对话二 บทสนทนาที่ 2

- mǎ lì : nǐ hǎo fú wù yuán wǒ men yào diǎn yǐn liào
玛丽 : 你好，服务员，我们要点饮料。
- fú wù yuán : hǎo de qǐng wèn nín yào diǎn shén me yǐn liào?
服务员 : 好的，请问您要点什么饮料？
- mǎ lì : wǒ yào diǎn yì bēi guǒ zhī
玛丽 : 我要点一杯果汁。
- fú wù yuán : qǐng wèn yào shén me kǒu wèi de?
服务员 : 请问要什么口味的？
- mǎ lì : bù tián de
玛丽 : 不甜的。
- mài kè : wǒ yào diǎn yì bēi chá xiè xiè
麦克 : 我要点一杯茶，谢谢！
- fú wù yuán : qǐng wèn yào shén me kǒu wèi de?
服务员 : 请问要什么口味的？
- mài kè : yào yǒu huā xiāng de
麦克 : 要有花香的。
- fú wù yuán : hǎo de qǐng shāo děng
服务员 : 好的，请稍等。



shēngcí
生词 คำศัพท์ใหม่

- | | |
|---------|-------------------|
| 1. 喜欢 | ชอบ |
| 2. 服务员 | พนักงานบริการ |
| 3. 稍等 | รอสักครู่ |
| 4. 花香 | กลิ่นหอมดอกไม้ |
| 5. 结账 | เช็คบิล |
| 6. 点菜 | สั่งอาหาร |
| 7. 菜单 | รายการอาหาร, เมนู |
| 8. 买单 | คิดเงินด้วย |
| 9. 分开 | แยก, แบ่ง |
| 10. 付钱 | จ่ายเงิน |
| 11. 准备 | เตรียมตัว |
| 12. 食品 | อาหาร |
| 13. 饮料 | เครื่องดื่ม |
| 14. 泰国菜 | อาหารไทย |
| 15. 日本菜 | อาหารญี่ปุ่น |
| 16. 中国菜 | อาหารจีน |

เกร็ดความรู้

คนจีนแต่ละภาค...ชอบรสชาติไม่เหมือนกัน

รู้หรือไม่คะ? รสชาติอาหารจีนในแต่ละพื้นที่ก็มีความแตกต่างกันนะ ประเทศจีนมีคำกล่าวหนึ่งที่สรุปถึงรสนิยมการกินของผู้คนในภูมิภาคต่าง ๆ ว่า “เหนือกินเค็ม ได้กินหวาน ตะวันออกกินเผ็ด ตะวันตกกินเปรี้ยว (南甜、北咸、东辣、西酸) คำกล่าวนี้สะท้อนให้เห็นถึงความนิยมในรสชาติอาหารที่แตกต่างกันไปของบุคคลในแต่ละพื้นที่ เช่น

ในอดีตชาวจีนทางเหนือไม่เพียงจะรับประทานซอสปรุงรสเป็นประจำ แต่ยังนำเครื่องปรุงที่ให้ความเค็มอย่างเกลือหรือซีอิ๊วเติมไปในอาหาร ในขณะที่ชาวจีนทางใต้มักนิยมใส่น้ำตาลเล็กน้อยลงในซุปรสหรืออาหารจำพวกผัด แม้แต่ซาลาเปาไส้เนื้อมังกรก็ยังใส่น้ำตาลลงไปเคล้าในส่วนผสมด้วย ส่วนชาวจีนทางตะวันออกมักจะชื่นชอบอาหารที่มีรสเผ็ดมาก ในมื้ออาหารแต่ละวัน แทบจะหาจานที่ไม่มีส่วนผสมของพริกไม่ได้เลย ในทางตรงกันข้ามชาวจีนทางตะวันตกก็มักจะชื่นชอบอาหารที่มีรสเปรี้ยว เวลาทำอาหารก็มักใส่ผักดองอยู่เสมอ





qǐng jiāng xiàliè cí yǔ fēnlèi
 请将下列词语分类。

คำชี้แจง ให้นักเรียนเลือกคำศัพท์จำแนกเป็นหมวดหมู่ให้ถูกต้อง

| | | | | |
|--------------------|---------------|---------------|----------------|--------------|
| hà nbǎo bāo 汉堡包 | miànbāo 面包 | báishuǐ 白水 | shālā 沙拉 | bǎishì 百事 |
| nǎichá 奶茶 | dàngāo 蛋糕 | jiǎozǐ 饺子 | miàntiáo 面条 | kāfēi 咖啡 |

shí pǐn
食品：

yǐnliào
饮料：



แบบฝึกทักษะกิจกรรมที่ 2
เรื่อง อาหาร

liánxiàntí
连线题

คำชี้แจง อ่านแล้วเลือกคำตอบให้ถูกต้อง

() 1. wǒ xiǎng chī miànbāo.
我想吃面包。

A.



() 2. wǒ xǐhuan hē dòunǎi.
我喜欢喝豆奶。

B.



() 3. māma zài bāo jiǎozǐ.
妈妈在包饺子。

C.



() 4. wǒ hé gēge hē píjiǔ.
我和哥哥喝啤酒。

D.



() 5. tàiguó de chǎofàn hěn hǎochī.
泰国的炒饭很好吃。

E.





一、请回答问题。

คำชี้แจง อ่านประโยคแล้วตอบคำถาม

měiguórén xǐhuan chī shénme

1. 美国人喜欢吃什么?

nǐ xǐhuan hē shénme yǐnliào

2. 你喜欢喝什么饮料?

nǐ xǐhuan chī là de dōngyīngōng háishì bù là de

3. 你喜欢吃辣的冬阴功还是不辣的?

nǐ jīntiān zǎoshang chī de mǐfàn háishì miàntiáo

4. 你今天早上吃的米饭还是面条?

māmā guò shēngrì nǐ xiǎng gěi māmā mǎi shénme

5. 妈妈过生日, 你想给妈妈买什么?



一、读下列句子并翻译成泰语。

คำชี้แจง อ่านประโยคต่อไปนี้แล้วแปลความหมายเป็นภาษาไทย

wǒ men yì qǐ qù chī rìběncài
1. 我们一起去吃日本菜。

zhè jiā diàn de shā lā tài tián le
2. 这家店的沙拉太甜了。

wǒ xiǎng chī là de dōng yīngōng
3. 我想吃辣的冬阴功。

zhōngguó rén xǐ huan hē chá
4. 中国人喜欢喝茶。

jīntiān shì wǒ de shēngrì māmā gěi wǒ mǎi dàn gāo
5. 今天是我的生日，妈妈给我买蛋糕。

二、请选择正确的答案。

คำชี้แจง อ่านแล้วเลือกคำตอบต่อไปนี้ให้ถูกต้อง

() 1. 你爸爸喜欢喝咖啡吗?
nǐ bàba xǐhuan hē kāfēi ma

A. 冬阴功。
dōngyīngōng

() 2. 你想喝点什么?
nǐ xiǎnghē diǎnshénme

B. 很喜欢。
hěnxǐhuan

() 3. 你想吃什么?
nǐ xiǎngchī shénme

C. 珍珠奶茶。
zhēnzhū nǎichá

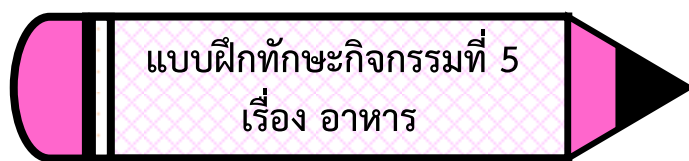
() 4. 泰国人的名菜是什么?
tàiguó rén de míngcài shì shénme

D. 没有味道。
méiyǒuwèidào

() 5. 这个菜的味道怎么样?
zhè ge cài de wèidào zěnmeyàng

E. 我想吃火锅。
wǒ xiǎngchī huǒguō





qǐng jiāng xiàliè jù zì bǔ chōng wán z
请 将 下列 句子 补充 完整。

คำชี้แจง อ่านบทความแล้วเลือกคำตอบเติมในช่องว่าง

mǎ kè de shēngrì lǐ wù
马克的生日礼物

jīntiān shì mǎ kè de shēngrì wǒ dǎsuàn gěi tā zhǔnbèi yí gè
今天 是 马克的 生日，我 打算 给他 准备 一个
shēngrì dàngāo fàngxué hòu wǒ yí gè rén qù shāngdiàn kàndào shāngdiàn lǐ
生日蛋糕。放学 后，我 一个人 去 商店，看到 商店里
de hěnpiàoliang
的 (1) 很漂亮，

wǒ xiǎng gěi mǎ kè mǎi yí gè zhèshí wǒ de diànhuà xiǎng qǐ
我 想 给 马克 买 一个，这时，我的 电话 响起，
shì mǎ kè dǎ lái de tā shuō jīntiān shì wǒ de shēngrì wǒ men
是 马克 打来的，他说：“今天 是 我的生日，我们
yì qǐ qù chī ba wǒ shuō duì bu qǐ wǒ bù chī là
一起 去 吃 (2) 吧。”我说：“对不起，我不吃辣。”

mǎ kè shuō nà nǐ xǐ huan chī shén me wǒ shuō wǒ xǐ huan
马克说：“那 你 喜欢 吃 什么？”我说：“我 喜欢
chī mǎ kè shuō nà wǒ men yì qǐ qù chī rì běn de
吃 (3) 。”马克说：“那 我们 一起 去 吃 日本 的
(4) 怎么样？我 知道 泰国 有一家 寿司店 很好吃。”

hǎo wǒ men qù chī shòu sī wǒ gěi nǐ mǎi le yí gè shēngrì dàngāo
“好，我们 去 吃 寿司，我 给你 买了 一个 生日蛋糕。”

wǒ bǎ dàngāo sòng gěi mǎ kè wǒ men yì qǐ guò le yí gè
我 把 蛋糕 送 给 马克，我们 一起 过了 一个
hěnkāixīnde
很开心的 (5) 。

- shēngrì xiánde shòusī là huǒguō shēngrì dàngāo
A. 生日 B. 咸的 C. 寿司 D. 辣火锅 E. 生日蛋糕

แบบทดสอบหลังเรียน
เรื่อง รู้กว้างเรื่องอาหาร

xuǎnzé tí
选择题 คำชี้แจงให้นักเรียนเลือกคำตอบที่ถูกต้องที่สุดเพียงข้อเดียวลงในกระดาษคำตอบ

1. zhōngguó rén xǐhuan hē _____。
A. kāfēi B. mǐfàn C. chá D. kělè
A. 咖啡 B. 米饭 C. 茶 D. 可乐
2. tàiguórén xǐhuan chī _____。
A. miàntiáo B. mǐfàn C. jiǎozǐ D. hànǎobāo
A. 面条 B. 米饭 C. 饺子 D. 汉堡包
3. xiàliè nǎ yí gè cí búshì hé fàngzài _____ shàng。
lǐmíng hěn xǐhuan hē _____。
A. tāng B. zhōu C. niúǎi D. yào
A. 汤 B. 粥 C. 牛奶 D. 药
4. dàjiā dōu kǒukě le, lǎoshī ràng xiǎomíng qù mǎi jǐ píng _____。
A. mǐfàn B. shuǐ C. shuǐguǒ D. jīdàntāng
A. 米饭 B. 水 C. 水果 D. 鸡蛋汤
5. xiǎomèi fàngxué huíjiā hěn è, chīle liǎng _____ fàn。
A. gè B. píng C. tóu D. wǎn
A. 个 B. 瓶 C. 头 D. 碗

6. māmā gěi wǒ mǎile yí gè shēngrì
妈妈给我买了一个生日_____。

- A. dàn gāo B. dàn tǎ C. dàn bǐng D. jī dàn

7. xiǎohóng shēngbìng le, tóngxuémen mǎi le sānjīn
小红生病了，同学们买了三斤_____

qù kàn tā
去看她。(c)

- A. zhōu B. yào C. jú zi D. jī tāng

8. dōng yīn gōng tāng shì _____ de míngcài
冬阴功汤是_____的名菜。

- A. tài guó B. zhōngguó C. fǎ guó D. hán guó



9. zhè ge shì _____
这个 是_____。

- A. lǎo òu cài B. rì běn cài C. yuè nán cài D. hán guó cài

10. wǒ bú tài xǐ huan chī zhè jiā diàn de miàn tiáo tài _____ le
我不太喜欢吃这家店的面条，太_____了。

- A. xián B. suān C. là mèi D. là

ตรวจคำตอบ
ในภาคผนวกนะจ๊ะ



บรรณานุกรม

- กระทรวงศึกษาธิการ. (2551). **หลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551**. กรุงเทพฯ: โรงพิมพ์คุรุสภาลาดพร้าว.
- มุขรินทร์ หวง. (2551) **แนวทางการจัดการเรียนการสอนภาษาจีนกลางในโรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลายในเขตกรุงเทพมหานคร**. วิทยานิพนธ์ ศษ.ม. (ศึกษาศาสตร์มหาบัณฑิต) กรุงเทพมหานคร : บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยมหิดล.
- สถาบันเอเชียศึกษา ศูนย์จีนศึกษา. (2551) **การเรียนการสอนภาษาจีนในประเทศไทยการศึกษา นอกกรอบตัวชี้วัดและสาระการเรียนรู้**. กรุงเทพมหานคร : จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- สุวรรณ เลียงหิรัญถาวร. (2553) **รายงานการวิจัยเรื่องการจัดการเรียนการสอนภาษาจีนในระดับมัธยมศึกษาตอนปลายของโรงเรียนในจังหวัดเชียงใหม่**. [ออนไลน์] แหล่งที่มา : http://tdc.thailis.or.th/tdc//search_result.php (20 กุมภาพันธ์ 2561)
- สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน สำนักวิชาการและมาตรฐานการศึกษา. (2556). **ตัวชี้วัดและสาระการเรียนรู้ภาษาจีน ตามหลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551 กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ**. กรุงเทพมหานคร : กระทรวงศึกษาธิการ.
- Prof.Du Houwen (2545) หนังสือเรียนภาษาจีน 1 (จ 13011) หนังสือเรียนภาษาจีน 2 (จ 13012). **实用汉语教程第一册, 实用汉语教程二册**. พิมพ์ครั้งที่ 1 กรุงเทพฯ: ศรีบุรณคอมพิวเตอร์-การพิมพ์.



กระดาษคำตอบ
เล่มที่ 3 รู้กว้างเรื่องอาหาร

โรงเรียน..... อำเภอ..... จังหวัด.....
ชื่อ เลขที่ ชั้นมัธยมศึกษาปีที่

| แบบทดสอบก่อนเรียน | | | | | แบบทดสอบหลังเรียน | | | | |
|-------------------|---|---|---|---|-------------------|---|---|---|---|
| ข้อ | A | B | C | D | ข้อ | A | B | C | D |
| 1 | | | | | 1 | | | | |
| 2 | | | | | 2 | | | | |
| 3 | | | | | 3 | | | | |
| 4 | | | | | 4 | | | | |
| 5 | | | | | 5 | | | | |
| 6 | | | | | 6 | | | | |
| 7 | | | | | 7 | | | | |
| 8 | | | | | 8 | | | | |
| 9 | | | | | 9 | | | | |
| 10 | | | | | 10 | | | | |

บันทึกคะแนน

| ประเมินผล | ก่อนเรียน | หลังเรียน | ความก้าวหน้า |
|-----------|-----------|-----------|--------------|
| เต็ม | 10 | 10 | |
| ได้ | | | |

ความก้าวหน้า หมายถึง คะแนนทดสอบหลังเรียนมากกว่าก่อนเรียน



เฉลยคำตอบ
แบบทดสอบก่อนเรียนและหลังเรียน
เล่มที่ 3 อาหาร

คำชี้แจง

1. เกณฑ์การประเมิน แบบทดสอบมีจำนวน 10 ข้อ ข้อละ 1 คะแนน
คะแนนเต็ม 10 คะแนน ดังนี้

- | | | |
|----------------|-----------------|-------------------------------|
| 2. ระดับคุณภาพ | ดี | หมายถึง ได้คะแนน 8 - 10 คะแนน |
| | พอใช้ | หมายถึง ได้คะแนน 5 - 7 คะแนน |
| | ปรับปรุง | หมายถึง ได้คะแนน 0 - 4 คะแนน |

| แบบทดสอบก่อนเรียน | | | | | | แบบทดสอบหลังเรียน | | | | | |
|-------------------|---|---|---|---|---|-------------------|---|---|---|---|---|
| ข้อ | A | B | C | D | E | ข้อ | A | B | C | D | E |
| 1 | | | X | | | 1 | | | X | | |
| 2 | | X | | | | 2 | | X | | | |
| 3 | | | | X | | 3 | | | | X | |
| 4 | | X | | | | 4 | | X | | | |
| 5 | | | | X | | 5 | | | | X | |
| 6 | X | | | | | 6 | X | | | | |
| 7 | | | X | | | 7 | | | X | | |
| 8 | X | | | | | 8 | X | | | | |
| 9 | | X | | | | 9 | | X | | | |
| 10 | | | | X | | 10 | | | | X | |



qǐng jiāng xiàliè cí yǔ fēnlèi
请 将 下列 词语 分类。

คำชี้แจง ให้นักเรียนเลือกคำศัพท์จำแนกเป็นหมวดหมู่ให้ถูกต้อง

hànǎobāo
汉堡包

miànbāo
面包

báishuǐ
白水

shālā
沙拉

bǎishì
百事

nǎichá
奶茶

dàngāo
蛋糕

jiǎozǐ
饺子

miàntiáo
面条

kāfēi
咖啡

shí pǐn hànǎobāo miànbāo shālā dàngāo jiǎozǐ miàntiáo
食品： 汉堡包、面包、沙拉、蛋糕、饺子、面条

yǐnliào báishuǐ bǎishì nǎichá kāfēi
饮料： 白水、百事、奶茶、咖啡



เฉลยแบบฝึกทักษะกิจกรรมที่ 2
เรื่อง อาหาร

liánxiàntí
连线题

คำชี้แจง จงอ่านแล้วเลือกคำตอบให้ถูกต้อง

(D) 1. wǒ xiǎng chī miànbāo
我想吃面包。

A.



(A) 2. wǒ xǐhuan hē dòunǎi
我喜欢喝豆奶。

B.



(B) 3. māma zài bāo jiǎozǐ
妈妈在包饺子。

C.



(E) 4. wǒ hé gēge hē píjiǔ
我和哥哥喝啤酒。

D.



(C) 5. tàiguó de chǎofàn hěn hǎochī
泰国的炒饭很好吃。

E.





yī qǐnghuídáwèntí
一、请回答问题。

คำชี้แจง อ่านประโยคแล้วตอบคำถาม

měiguórén xǐhuan chī shénme
1. 美国人喜欢吃什么?

měiguórén xǐhuan chī shǔtiáo hé hàn báobāo
美国人喜欢吃薯条和汉堡包。

nǐ xǐhuan hē shénme yǐnliào
2. 你喜欢喝什么饮料?

wǒ xǐhuan hē guǒzhī
我喜欢喝果汁。

nǐ xǐhuan chī là de dōngyīngōng háishì bú là de
3. 你喜欢吃辣的冬阴功还是不辣的?

wǒ xǐhuan chī bú là de
我喜欢吃不辣的。

nǐ jīntiān zǎoshang chī de mǐfàn háishì miàntiáo
4. 你今天早上吃的米饭还是面条?

wǒ jīntiān zǎoshang chī de mǐfàn
我今天早上吃的米饭。

māmā guòshēngrì nǐ xiǎng gěi māmā mǎi shénme
5. 妈妈过生日, 你想给妈妈买什么?

wǒ xiǎng gěi māmā mǎi yí gè shēngrì dàngāo
我想给妈妈买一个生日蛋糕。



yī dúxiàlièjù zì bìng fānyì chéngtàiyǔ

一、读下列句子并翻译成泰语。

คำชี้แจง อ่านประโยคต่อไปนี้แล้วแปลความหมายเป็นภาษาไทย

wǒmen yìqǐ qù chī rìběncài

1. 我们一起去吃日本菜。

พวกเราไปกินอาหารญี่ปุ่นด้วยกัน

zhè jiā diàn de shā lā tài tián le

2. 这家店的沙拉太甜了。

สลัดร้านนี้หวานมากเกินไป

wǒ xiǎng chī là de dōng yīngōng

3. 我想吃辣的冬阴功。

ฉันต้องการทานต้มยำกุ้งเผ็ด ๆ

zhōngguó rén xǐ huan hē chá

4. 中国人喜欢喝茶。

คนจีนชอบดื่มชา

jīntiān shì wǒ de shēngrì māmā gěi wǒ mǎi dàn gāo

5. 今天是我的生日，妈妈给我买蛋糕。

วันนี้เป็นวันเกิดของฉัน, แม่จึงซื้อเค้กให้ฉัน

èr qǐngxuǎnzé zhèngquè dedá àn
二、请选择正确的答案。

คำชี้แจง อ่านแล้วเลือกคำตอบต่อไปนี้ให้ถูกต้อง

(B) 1. 你爸爸喜欢喝咖啡吗?
nǐ bàba xǐhuan hē kāfēi ma

A. 冬阴功。
dōngyīngōng

(C) 2. 你想喝点什么?
nǐ xiǎnghē diǎnshénme

B. 很喜欢。
hěnxǐhuan

(E) 3. 你想吃什么?
nǐ xiǎngchī shénme

C. 珍珠奶茶。
zhēnzhū nǎichá

(A) 4. 泰国人的名菜是什么?
tàiguórén de míngcài shì shénme

D. 没有味道。
méiyǒuwèidào

(D) 5. 这个菜的味道怎么样?
zhè ge cài de wèidào zěnmeyàng

E. 我想吃火锅。
wǒ xiǎngchī huǒguō





qǐng jiāng xiàliè jù zǐ bǔ chōng wán zhěng.
请 将 下列 句子 补充 完整。

คำชี้แจง อ่านบทความแล้วเลือกคำตอบเติมในช่องว่าง

马克的生日蛋糕

jīntiān shì mǎkè de shēngrì wǒ dǎsuàn gěi tā zhǔnbèi yí gè
今天 是 马克 的 生日，我 打算 给他 准备 一个
shēngrì dàngāo fàngxué hòu wǒ yí gè rén qù shāngdiàn kàndào shāngdiàn lǐ
生日蛋糕。放学后，我 一个人 去 商店，看到 商店里
de hěnpiàoliang
的 (1. E) 很漂亮，

wǒ xiǎng gěi mǎkè mǎi yí gè zhèshí wǒ de diànhuà xiǎng qǐ
我 想 给 马克 买 一个，这时，我的 电话 响起，
shì mǎkè dǎ lái de tā shuō jīntiān shì wǒ de shēngrì wǒ men
是 马克 打来的，他说：“今天 是 我的 生日，我们
yì qǐ qù chī ba wǒ shuō duì bu qǐ wǒ bù chī là
一起 去 吃 (2. D) 吧。”我说：“对不起，我不吃辣。”

mǎkè shuō nà nǐ xǐ huan chī shén me wǒ shuō wǒ xǐ huan
马克说：“那 你 喜欢 吃 什么？”我说：“我 喜欢
chī mǎkè shuō nà wǒ men yì qǐ qù chī rìběn de
吃 (3. B)。”马克说：“那 我们 一起 去 吃 日本 的
(4. C) 怎么样？我 知道 泰国 有 一家 寿司 店 很好吃。”

hǎo wǒ men qù chī shòu sī wǒ gěi nǐ mǎi le yí gè shēngrì dàngāo
“好，我们 去 吃 寿司，我 给你 买了 一个 生日蛋糕。”

wǒ bǎ dàngāo sòng gěi mǎkè wǒ men yì qǐ guò le yí gè
我 把 蛋糕 送 给 马克，我们 一起 过 了 一个
hěnkāixīnde
很 开心 的 (5. A)。

shēngrì xiánde shòu sī là huǒguō shēngrì dàngāo
A. 生日 B. 咸的 C. 寿司 D. 辣火锅 E. 生日蛋糕

